

# INSTRUÇÕES DE USO

1	DETALHES.....	pag. 2	9	SUGESTÕES.....	pag. 17
2	ACESSÓRIOS E COMPONENTES.....	pag. 3	9.1	Sugestão de limpeza a vapor.....	pag. 17
3	ANTES DE USAR.....	pag. 5	10	ESVAZIANDO O RESERVATÓRIO (M).....	pag. 22
3.1	Símbolos.....	pag. 5	11	REABASTECIMENTO DA CALDEIRA (L).....	pag. 22
4	APLICAÇÕES.....	pag. 5	12	DEPOIS DE USAR.....	pag. 23
5	AVISOS DE SEGURANÇA.....	pag. 6	13	MANUTENÇÃO.....	pag. 24
6	UTILIZAÇÃO.....	pag. 8	14	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	pag. 25
6.1	Preparação da caldeira (Vapor).....	pag. 8	15	DADOS TÉCNICOS.....	pag. 27
6.2	Preparação do aspirador.....	pag. 8	15.1	Identificação de dados técnicos.....	pag. 27
7	FUNCIONAMENTO.....	pag. 9	15.2	Segurança.....	pag. 27
7.1	Utilização como limpador a vapor.....	pag. 9	15	GARANTIA.....	pag. 27
7.2	Utilização como aspirador de pó e vapor.....	pag. 9			
7.3	Utilização simultânea de aspiração de pó e vapor.....	pag. 10			
7.4	Utilização de vapor e aspiração de líquidos.....	pag. 10			
7.5	Função aspiração de pó com filtragem a água.....	pag. 12			
8	UTILIZAÇÃO DOS ACESSÓRIOS.....	pag. 13			

## SÍMBOLOS



**ATENÇÃO!** Prestar atenção por motivos de segurança.



**ATENÇÃO!** Perigo devido ao vapor quente.

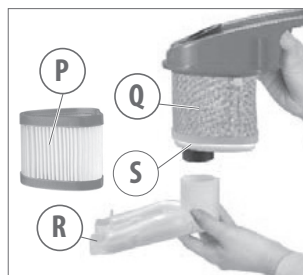
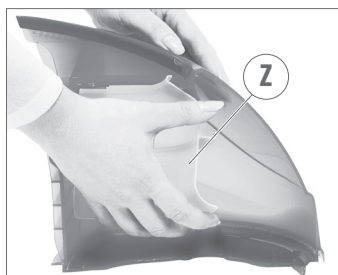
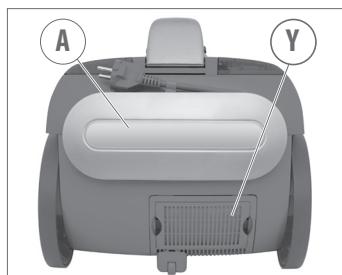
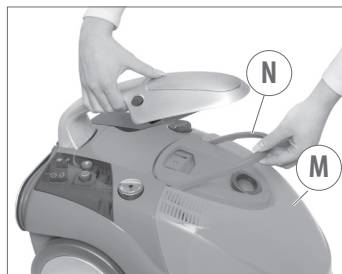
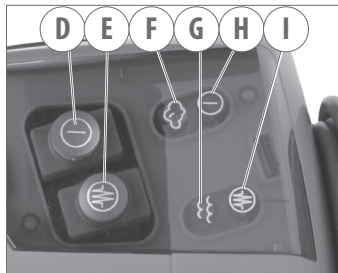
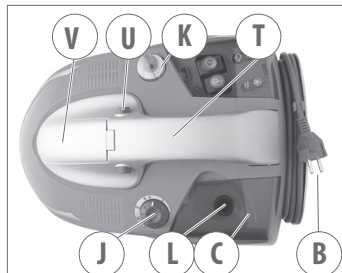


**NOTA IMPORTANTE**



**ATENÇÃO:** Os jatos em alta pressão podem ser perigosos se forem usados da forma incorreta. Os jatos nunca devem ser direcionados a pessoas, animais, equipamentos elétricos energizados ou ao aparelho.

# 1 DETALHES

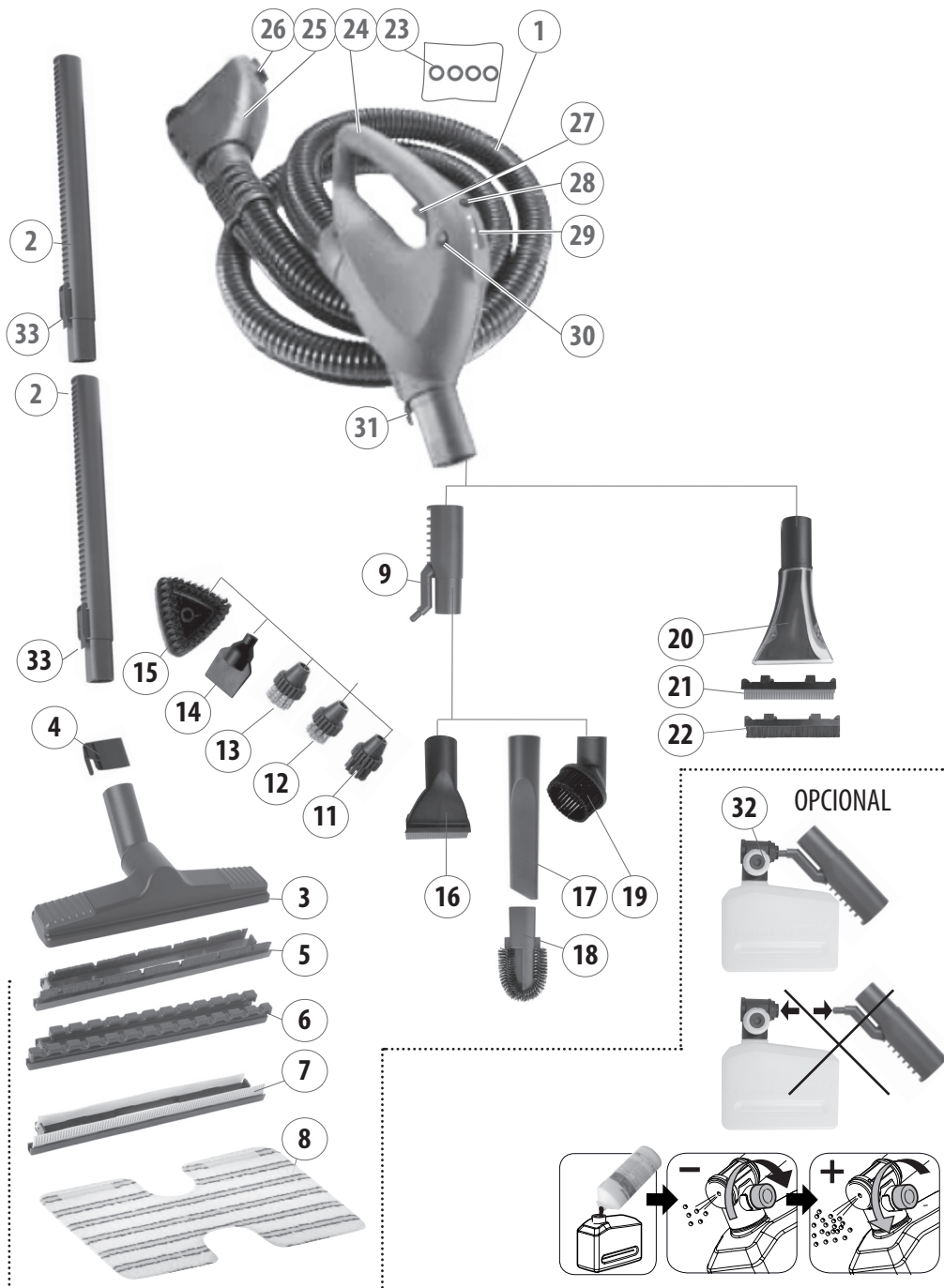


- A. enrolador de cabo
- B. cabo de alimentação
- C. tampa do reservatório da caldeira
- D. interruptor principal
- E. interruptor da caldeira
- F. luz de indicação de vapor
- G. luz de indicação de falta de água
- H. luz do interruptor principal
- I. luz do interruptor da caldeira
- J. ajuste do nível de vapor
- K. manômetro
- L. reservatório da caldeira
- M. reservatório

- N. alça do tanque
- O. filtro com bóia (O1)
- P. filtro de microfibras (lavável)
- Q. filtro de espuma (lavável)
- R. filtro de sólidos (lavável)
- S. tampa do filtro
- T. trava
- U. botão da alça
- V. tampa de segurança
- W. saída de vapor
- X. filtro HEPA (não lavável)
- Y. filtro de carvão (não lavável)
- Z. defletor interno do reservatório

## 2 ACESSÓRIOS E COMPONENTES

O fornecimento pode ser diferente, dependendo do modelo (verificar na embalagem).



O fornecimento pode ser diferente, dependendo do modelo (verificar na embalagem).

\* Opcional

1. Mangueira flexível
2. Tubo de extensão
3. Bocal base
4. Gancho de suporte do bocal base
5. Régua piso
6. Régua carpete
7. Régua líquido
8. Pano de algodão

9. Conector de vapor/sucção
10. Extensão para bico de vapor
11. Bico plástico
12. Bico aço
13. Bico latão
14. Raspador
15. Escova triangular

16. Escova pequena de sucção
17. Bocal fresta
18. Escova fresta
19. Escova

20. Bocal de estofado
21. Bocal rodo
22. Bocal cerdas

23. Kit de gaxeta de substituição
24. Alça
25. Engate rápido
26. Botão frontal
27. **Acionamento do vapor**
28. **Botão de sucção à distância**
29. Indicação do nível de potência de sucção
30. Trava de segurança da emissão de vapor
31. Alavanca de conexão inferior

- 32.\* Difusor de detergente



### 3 ANTES DE USAR

△ ATENÇÃO! O manual de instruções é parte integrante do aparelho. Leia atentamente o manual antes de utilizar o aparelho. Guarde o manual para referências futuras.

DADOS TÉCNICOS (ver informações no equipamento)

#### 3.1 Símbolos

Os símbolos abaixo são utilizados nesse manual para chamar sua atenção para detalhes importantes.

△ ATENÇÃO! Tenha cuidado, por razões de segurança.

△ AVISO: Contém informações adicionais e dicas úteis para utilizar corretamente o equipamento.

## 4 APLICAÇÕES

Esse equipamento permite, de forma simples e rápida, com o uso de água, a limpeza de superfícies à vapor; a aspiração de pó e líquidos; e passar roupa profissionalmente.

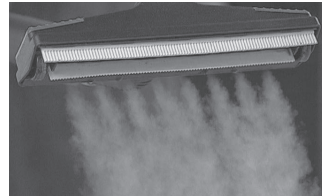
- **Este equipamento também é indicado para a utilização em áreas comerciais, como hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e locadoras.**
- Com a caldeira de aço inox e autonomia ilimitada, o equipamento fica pronto para uso em poucos instantes e o conjunto completo de acessórios possibilita limpar e higienizar todas as superfícies com vapor

em alta temperatura, eliminando ácaros, germes, bactérias e prevenindo o aparecimento de alergias .

- Possui sucção de alto rendimento e controle eletrônico, no qual é possível ajustar a força de sucção diretamente na pistola e recuperar a sujeira dissolvida pelo vapor, aspirar pó e líquidos com um sistema de filtragem em 4 estágios.
- Com o ferro é possível passar roupa de forma profissional.



ASPIRAÇÃO DE PÓ E LÍQUIDO



LIMPEZA A VAPOR



ASPIRAÇÃO E LIMPEZA A VAPOR  
SIMULTÂNEA

## 5 AVISOS DE SEGURANÇA

- △01. Leia atentamente o "Manual de Instruções" antes de usar o equipamento. O fabricante não se responsabiliza por ferimentos em pessoas ou danos materiais causados pelo não cumprimento do manual.
- △02. Recomenda-se guardar todas as embalagens para proteger o equipamento e seus acessórios durante o transporte

para outro local ou manutenção. O descarte da embalagem deve ser realizada de acordo com as leis vigentes.

- △03. Destinado também para uso profissional. Utilizar o equipamento para seu propósito.
- △04. Durante o uso de alta pressão, aerossóis podem ser formados. A inalação desses aerossóis pode ser prejudicial a saúde. Os empregadores são obrigados a realizar

uma avaliação de risco para definir, dependendo da superfície a ser limpa e do ambiente, as medidas de proteção necessárias para evitar a inalação de aerossóis. As máscaras de proteção respiratória da classe PFF 2 ou superior são adequadas para proteção contra aerossóis aquosos.

- △05. Conecte a máquina a uma tomada adequada e compatível com os dados técnicos do equipamento. O uso de um disjuntor de corrente é recomendado para fornecer proteção de aterramento.
- △06. Não retire o plug da tomada puxando o cabo de energia.
- △07. Não puxe o aparelho pelo cabo de energia.
- △08. Desenrole completamente o cabo de energia antes de usar.
- △09. Não recomendamos o uso de extensões elétrica. Caso necessário, use um cabo de extensão com selo de aprovação de segurança e um sistema de aterramento de proteção. Secção transversal mínima do cabo de extensão: 1,5mm<sup>2</sup>.
- △10. Sempre desligue o aparelho da energia após o uso e antes de encher/limpar o tanque e substituir o tubo flexível.
- △11. Não encher o reservatório com o equipamento direto na torneira.
- △12. Antes de utilizar o equipamento, verifique se o cabo de energia, o plugue e a mangueira não estão danificados.
- △13. Não utilize o vapor do equipamento para limpar aparelhos elétricos ou tomadas elétricas.
- △14. Não utilize o equipamento com as mãos ou os pés molhados.
- △15. Não mergulhe o equipamento em nenhum tipo de líquido.
- △16. O equipamento não deve ser utilizados por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas,

ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas.

- △17. Não use ou guarde o equipamento na posição vertical.
- △18. Não limpe o equipamento com vapor.
- △19. Não deixe o equipamento sem vigilância quando estiver ligado.
- △20. As manutenções devem ser realizadas apenas por um posto de assistência autorizado.
- △21. O cabo elétrico deve ser substituído apenas por um posto de assistência autorizado.
- △22. Não utilize o equipamento para aspirar substâncias explosivas, tóxicas e inflamáveis (como por exemplo, cinzas de chaminé e fuligem) ou substâncias que podem ser nocivas a sua saúde.
- △23. Não utilize o equipamento para aspirar água de recipientes, pias, banheiras, etc.
- △24. Não coleque a abertura da mangueira de sucção perto de partes delicadas do corpo, como olhos, boca e orelhas.
- △25. Não coloque as mãos perto do jato de vapor.
- △26. Não aponte o jato de vapor para pessoas ou animais.
- △27. Durante o uso, o equipamento pode superaquecer se for coberto.
- △28. O equipamento não deve ser utilizado por crianças ou por pessoas que não tenham sido devidamente instruídas.
- △29. Caso o equipamento seja emprestado a outra pessoa, o manual de instruções também deve ser repassado.

## SEGURANÇA

### ⚠ AVISOS IMPORTANTES

- △30. ATENÇÃO: Este equipamento foi concebido

para ser utilizado com o detergente fornecido ou recomendado pelo fabricante, como por exemplo, detergente neutro biodegradável. A utilização de outros detergentes de limpeza ou produtos químicos pode comprometer a segurança do equipamento.

- △31. ATENÇÃO: Aerossóis podem se formar ao usar equipamentos de alta pressão. A inalação desses aerossóis podem ser prejudiciais à saúde.
- △32. ATENÇÃO: Os jatos de alta pressão podem ser perigosos se usados de forma inadequada. O jato não deve ser direcionado para pessoas, equipamentos elétricos ou para o próprio equipamento.
- △33. ATENÇÃO: Não use o equipamento perto de pessoas, a menor que estejam usando roupa de proteção.
- △34. ATENÇÃO: Não direcione o jato para você ou para outras pessoas, para limpar roupa e sapatos.
- △35. ATENÇÃO: Risco de explosão. Não pulverize líquidos inflamáveis.
- △36. ATENÇÃO: Mangueiras de alta pressão, conexões e conexões são importantes para a segurança da máquina. Use somente mangueiras, acessórios e conexões recomendados pelo fabricante.
- △37. ATENÇÃO: Não permita que o aparelho seja usado por crianças ou pessoas não treinadas.
- △38. ATENÇÃO: Para garantir a segurança da máquina, use apenas peças de reposição originais do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.
- △39. ATENÇÃO: Manutenção e reparos devem ser sempre realizados por pessoas especializadas. Peças com defeitos devem ser substituídas apenas por peças originais.
- △40. ATENÇÃO: A água que flui pelo dispositivo

antirrefluxo não é considerada potável.

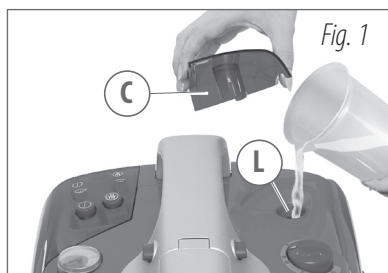
- △41. ATENÇÃO: Não use o equipamento se o cabo elétrico ou partes importantes estiverem danificados, por exemplo: dispositivo de segurança, mangueira de alta pressão, pistola, etc.
- △42. ATENÇÃO: Extensões inadequadas podem ser perigosas.
- △43. ATENÇÃO: Se for usado um cabo de extensão, ele deve ser adequado para uso externo e a conexão deve ser mantida seca e fora do chão.
- △44. ATENÇÃO: Recomenda-se a utilização de um enrolador de fio que mantenha a tomada pelo menos 60 mm acima do solo.
- △45. ATENÇÃO: Desligue totalmente o aparelho (interruptor principal na posição (0) OFF) sempre que estiver sem vigilância.
- △46. ATENÇÃO: Esta mangueira contém conexões elétricas: não a utilize para coletar água e não mergulhe em água para limpeza.

## 6 UTILIZAÇÃO

### 6.1 Preparação da caldeira (Vapor)

- △ **ATENÇÃO:** Ao preparar o equipamento para o uso, desligue-o e retire o plug da tomada.
- △ **ATENÇÃO:** O equipamento deve ser colocado em uma superfície plana e horizontal.

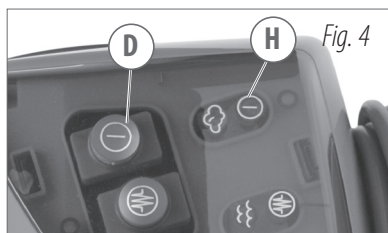
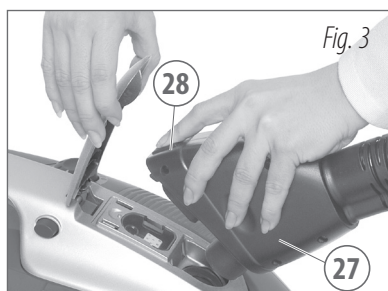
- Retire a tampa do reservatório da caldeira (C) (Fig. 1).
- Encha o reservatório de água (L) (max 1.2 litro) com **água destilada**.
- Coloque a tampa do reservatório de água na caldeira (C).



### 6.2 Preparação do aspirador

O equipamento e equipado com filtro de microfibras (P) já montado.

- △ **ATENÇÃO:** por motivos de segurança, a trava (T) só pode ser liberada se o engate rápido (25) não estiver inserido.
- Levante a tampa de segurança (V) (Fig. 2)
- Insira o engate rápido (25) da mangueira flexível (1) pressionando o botão frontal (28) na saída de vapor (W) (Fig. 3)
- Certifique-se de que está bem preso: (uma vez na posição, o botão (26) irá clicar)
- Ligue o cabo de alimentação (B) a uma tomada apropriada com sistema de aterramento.
- Pressione o interruptor principal (D); a luz do interruptor (H) acenderá (Fig. 4)





## 7 FUNCIONAMENTO

### 7.1 Utilização como limpador a vapor

Antes de utilizar o equipamento, revise o capítulo "Funcionamento da Caldeira".

Precione o interruptor principal (D) e o interruptor da caldeira (E), as respectivas luzes de aviso (H) e (I) acenderão. A água começará a aquecer e produzir vapor (Fig. 5).

Pré-selecione a quantidade de vapor desejada pressionando o botão (J) localizado no equipamento (Fig. 6).

O manômetro (K) indica a pressão no interior da caldeira: a marcação em cinza/prata indica a pressão ideal de utilização (Fig. 7).

Quando a luz de indicação do vapor (F) acender, o equipamento estará pronto para ser usado com vapor; pressione a acionamento do vapor (27) na alça (24) (Fig. 8).

A primeira quantidade de vapor sairá com a condensação da água; direcione o jato para um lado ou para um pano.

A alça (24) possui uma trava de segurança (30), evitando que o vapor escape acidentalmente (Fig. 9):

- trava a esquerda: a alavanca está livre
- trava a direita: alavanca bloqueada

Nota: Para obter a quantidade correta de vapor, aguarde de 3-4 minutos para a água esquentar.

### 7.2 Utilização como aspirador de pó e vapor

△ ATENÇÃO! Não aspire sem o filtro de microfibras (P) instalado.

- Filtro de microfibras (P): possui alta capacidade de filtragem e permite uma perfeita sucção de pó e vapor.

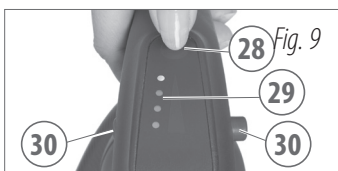
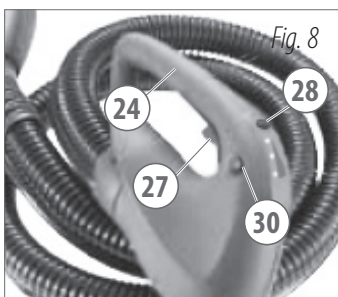
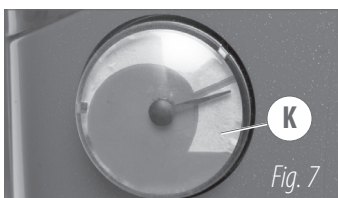
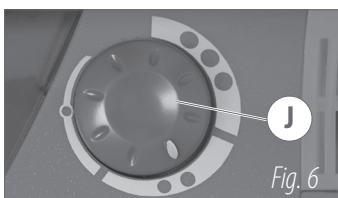
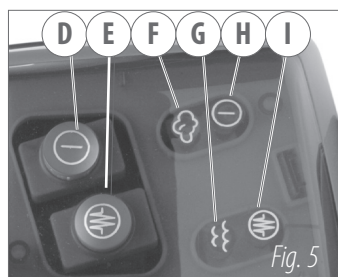
△ ATENÇÃO! Não aspire sem o filtro HEPA (X) instalado.

- Filtro HEPA (X) : possui alta capacidade de filtragem, filtrando pó fino e garantindo a qualidade do ar de saída. Verifique periodicamente levantando a alavanca de engate. Consulte a seção ""MANUTENÇÃO"" (Fig. 53)

Nota: o reservatório (M) deverá estar vazio e seco.

- Para ligar e desligar o aspirador, pressione e segure o botão de sucção (28) por aproximadamente 2 segundos.

Para selecionar a potência de sucção (do 1º ao 4º nível), pressione brevemente o botão de sucção (28) na alça (24) várias vezes; o LED (29) correspondente ao nível de potência



selecionado, acende (Fig. 9)

É possível alterar o nível de potência com a sucção ligada e desligada. Cada vez que o engate rápido (25) é removido, na próxima inserção, o nível de potência de sucção recomeça do 1º nível.

### 7.3 Utilização simultânea de aspiração de pó e vapor

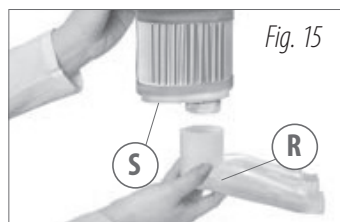
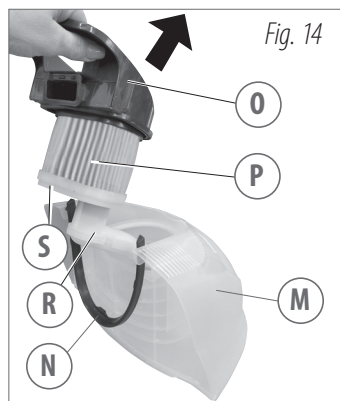
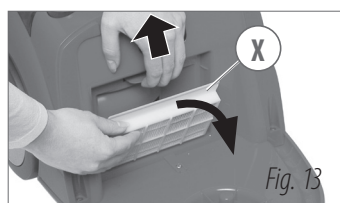
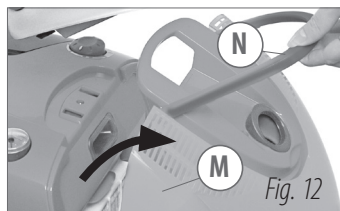
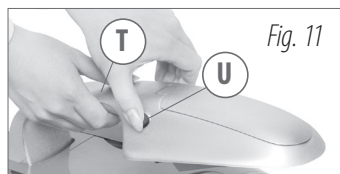
Consulte o capítulo “Funcionamento da caldeira” antes de utilizar.

É possível combinar as funções de limpeza a vapor e sucção descritas acima para realizar os ciclos de lavagem e sucção ao mesmo tempo. Terminado o trabalho, solte alguns instantes o acionamento do vapor (27) antes de desligar o botão do motor de sucção (28). Isso permitirá que os dutos de sucção recuperem a umidade.

Nota: Enquanto estiver trabalhando, é normal ouvir ocasionalmente a bomba enquanto ela bombeia na água. Cuidado para não confundir este ruído com o sinal sonoro de alerta (bip) emitido quando o reservatório de água da caldeira está vazio.

### 7.4 Utilização como aspirador de vapor e líquido simultaneamente

- Pressione totalmente os dois botões (U) nas laterais da trava (T) (Fig. 11).
- Levante a trava (T).
- Levante a alça do tanque (N) e retire o reservatório (M) (Fig. 12).
- Retire o filtro HEPA (X) (Fig. 13).
- Vire a alça (N) do tanque e deslize para trás na direção inferior o conjunto filtro com flutuador (O) (Fig. 14).
- Desmonte o filtro de sólidos (R) (Fig. 15).



- Remova a tampa do filtro (S) (Fig. 16).
- Substitua o filtro de microfibras (P) e insira o filtro de espuma (Q) no local (Fig. 17).

Nota: Filtro de espuma (Q): para aspirar líquidos.

- Insira totalmente a tampa inferior do filtro (S) (Fig. 18).
- Insira totalmente o filtro de sólidos (R) (Fig. 19)

Nota: Filtro de sólidos (R) realiza uma primeira filtragem de detritos e corpos dimensionalmente relevantes.

- Verifique o encaixe correto do conjunto, com filtro, tampa do filtro (S) e filtro de sólidos (R) totalmente inseridos.
- Reposicione a bóia (O) com a bóia (O1) no reservatório (M).
- Com a trava (T) levantada, reposicione o reservatório (M) no aparelho.
- Baixe a trava (T).
- Feche a trava (T) empurrando para baixo e verifique o clique correto dos botões (U).

Nota: Durante a sucção de líquidos em superfícies, não ultrapasse o nível MÁX dentro do reservatório (M) (Fig. 20).

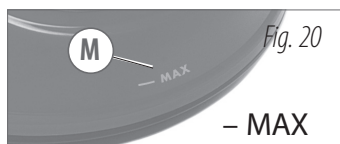
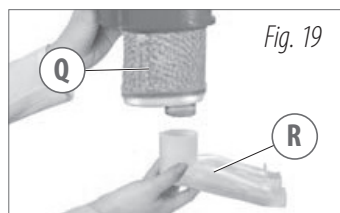
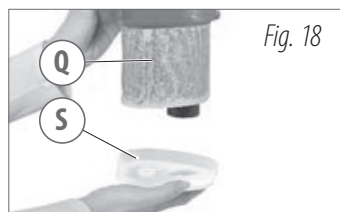
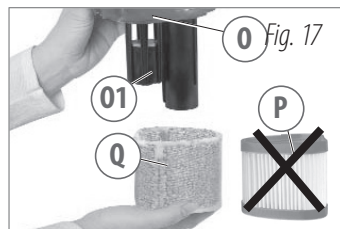
Nota: O aparelho está equipado com bóia de segurança (O1) (Fig. 17), que dispara se for ultrapassado o nível máximo permitido de líquido no interior do reservatório (M) (Fig. 20). Neste caso não há sucção do aparelho e simultaneamente aumentam as rotações do motor. Desligue o aparelho e esvazie o reservatório (M).

⚠ ATENÇÃO! Não coloque detergentes ou substâncias inflamáveis dentro do tanque.

⚠ ATENÇÃO! Nunca aspire se o filtro de espuma (Q) não estiver instalado.

⚠ ATENÇÃO!

- Não aspire substâncias inflamáveis (por exemplo, cinzas de lareira e fuligem), explosivas, tóxicas ou perigosas para a saúde.
- Não utilize o aparelho para aspirar líquidos de recipientes, pias, banheiras, etc.
- Não aspire a espuma.
- Caso se forme espuma no interior do depósito, desligue imediatamente o aparelho e esvazie o reservatório (M)
- Se estiver usando filtragem de água, substitua-a quando ficar turva.



## 7.5 Função de aspiração com filtragem de água

**IMPORTANTE:** o filtro de microfibras (P) não deve ser utilizado com função de filtragem de água.

**IMPORTANTE:** o filtro HEPA (X) não deve ser utilizado com função de filtragem de água.

A filtragem da água permite “capturar” a sujeira mantendo o ar de saída sempre limpo e obtendo assim uma limpeza ainda mais eficaz.

Proceda como no capítulo "Preparação do aspirador", depois substitua o filtro de microfibras (P) pelo filtro de espuma (Q) (Fig. 17).

Adicione 1 litro de água da torneira dentro do tanque (M), até atingir a marca de nível MAX no tanque (Fig. 23).

△ **ATENÇÃO!** Não coloque detergentes ou substâncias inflamáveis dentro do reservatório.

△ **ATENÇÃO!** Nunca aspire se o filtro de espuma (Q) não estiver instalado.

△ **ATENÇÃO!**

- Não aspire substâncias inflamáveis (por exemplo, cinzas de lareira e fuligem), explosivas, tóxicas ou perigosas para a saúde.
- Não utilize o aparelho para aspirar líquidos de recipientes, pias, banheiras, etc.
- Não aspire a espuma.
- Caso se forme espuma no interior do depósito, desligue imediatamente o aparelho e esvazie o reservatório (M).
- Ao aspirar líquidos em superfícies, não ultrapasse o nível MAX dentro do tanque (M).
- O aparelho está equipado com uma bóia de segurança (O1)(Fig. 17), que intervém se for ultrapassado o nível máximo permitido de líquido no interior do depósito (Fig. 23). Neste caso o aparelho não aspira e ao mesmo tempo sente-se um aumento das rotações do motor. Desligue o aparelho e esvazie o reservatório (M), consulte o capítulo "Esvaziar o reservatório(M)".



## 8 UTILIZAÇÃO DOS ACESSÓRIOS

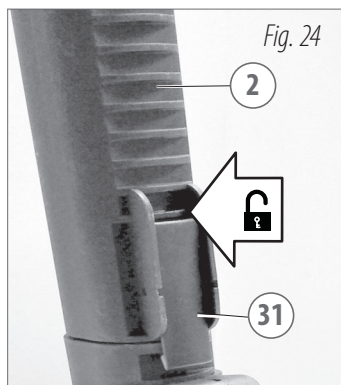
Consulte a lista de acessórios e componentes.

Os acessórios podem ser conectados diretamente na alça (24) ou, conforme necessário, nos tubos de extensão (2).

- **Encaixe dos acessórios:** insira totalmente até que a alavanca de conexão (31) engate (Fig. 24).
- **Desencaixe dos acessórios:** pressione a alavanca de conexão (31) e remova o acessório (Fig. 24).

⚠ **ATENÇÃO!** Verifique o engate correto por meio de uma tração curta.

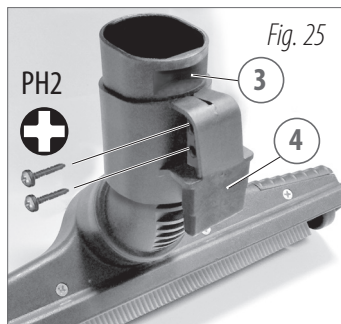
⚠ **ATENÇÃO!** Nunca separe os acessórios durante a saída do vapor. Perigo de queimaduras.



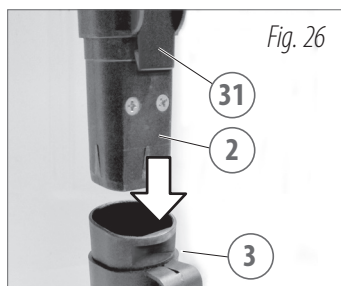
### ESCOVA GRANDE (3)

- insira o gancho do suporte da base (4) até a curva do pescoço do bocal base (3), deixe um dente livre conforme mostrado na (Fig. 25),

- aperte os dois parafusos.



- insira totalmente o tubo de extensão (2) até encaixar na alavanca de conexão (31) (Fig. 26) (Fig. 27).



⚠ **ATENÇÃO!** Verifique o engate correto por meio de uma tração curta.

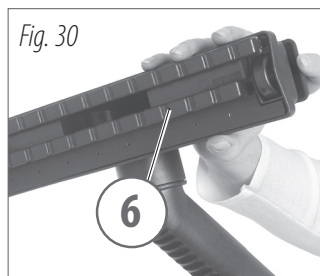
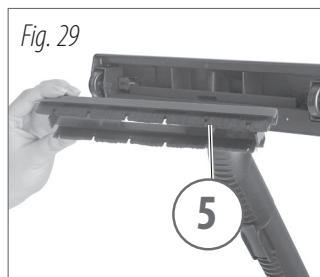


O bocal base(3) é fornecido com uma conexão articulada, rodas, difusor de vapor e uma unidade de sucção. Três acessórios diferentes podem ser conectados a ele:

- régua piso (5) (Fig. 29)
- régua carpete (6) (Fig. 30)
- régua líquido (7) (Fig. 31)

Para montar o encaixe:

- Mova as duas corredeiras superiores para fora (Fig. 28)
- Vire a base (3) de cabeça para baixo
- Encaixe o encaixe necessário e certifique-se de que esteja bem orientado (a parte larga deve ficar voltada para a frente) (Fig. 29)(Fig. 30)(Fig. 31)
- Prenda a conexão movendo as duas corredeiras superiores para dentro (Fig. 28)



## CONEXÃO DE VAPOR/SUCÇÃO (9), ACESSÓRIOS DE VAPOR, ACESSÓRIOS DE SUCÇÃO

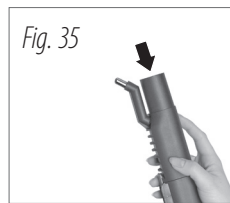
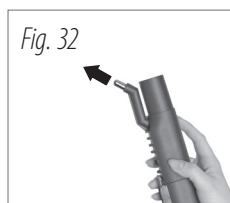
- Encaixe o conector vapor/aspiração (9) na alça (24) ou tubo de extensão (2).

O conector vapor/sucção (9) está equipado com difusor de vapor concentrado (Fig. 32), para limpeza de calcário, rachaduras, etc., e está equipado com conector para acessórios de sucção (Fig. 35).

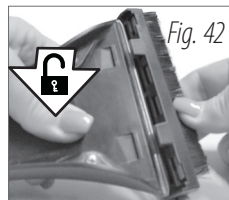
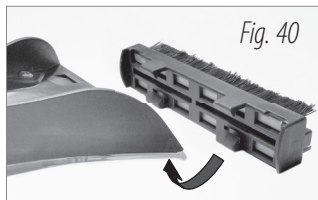
Os seguintes acessórios podem ser usados:

- extensão para bico de vapor (10), para limpeza de calcário, rachaduras, etc. (Fig. 34)
- escova bico pequeno, raspador, bico triangular pequeno (ou outros acessórios, ver embalagem) para ser aplicado diretamente no conector vapor/sucção (9) (Fig. 33), ou na extensão do bico vapor (10) (Fig. 34), para limpar calcário, rachaduras, etc.
- bocal fresta(17) (Fig. 36), para sucção em pontos difíceis, cantos, vincos de sofás, etc.
- escova (19) (Fig. 37), com cerdas naturais, para uma aspiração e limpeza mais eficazes.
- escova fresta (18) (Fig. 38), específico para sucção de pó em splits de radiador, para ser utilizado junto com o bocal fresta (17).

NOTA: Dependendo do modelo, podem ocorrer diferenças no fornecimento (consulte a embalagem).



## BOCAL PARA ESTOFADOS (20)



- Encaixe o bocal estofado (20)(Fig. 39) na alça (24) ou no tubo de extensão (2).

Possui difusor de vapor e bocal de sucção. Dois acessórios diferentes podem ser conectados a ele:

- bocal rodo (21) para superfícies duras e lisas e função limpador de vidros.
- bocal cerdas (22) para poltronas e sofás, etc.

As fixações são encaixadas no bocal estofado (20) (Fig. 40) (Fig. 41). Para desmontar o engate, pressione com o polegar na parte INFERIOR, para desengatar os dentes de engate do engate (Fig. 42).

### △ ATENÇÃO!

Mudanças significativas de temperatura entre o vidro da janela e o vapor podem causar a quebra do vidro.

Em caso de temperaturas externas frias, pré-aqueça o vidro distribuindo vapor a uma distância de 30-50 cm.

Em seguida, borrife vapor em toda a superfície do vidro para compensar as mudanças de temperatura e evitar tensões na superfície do vidro.

Usando o bocal rodo (21), função limpador de vidro:

- esfregue o limpador de vidros na superfície de cima para baixo.
- Para secar, aspire colocando o elástico do limpador na superfície.
- Para superfícies levemente sujas, use vapor e sucção ao mesmo tempo.

### △ AVISO:

Para evitar o gotejamento do acessório, pare de distribuir vapor e continue a aspirar por alguns instantes para permitir que o líquido flua de volta pelos dutos de sucção.

Após cada operação de limpeza, limpe o elástico do limpador com um pano limpo. Somente uma faixa limpa e bem esticada permite uma limpeza do vidro sem riscas.



## 9 SUGESTÕES

### 9.1 Sugestões de limpeza a vapor

Ao iniciar a limpeza, ou após uma longa pausa, deve-se direcionar o primeiro jato de vapor para um dos lados, a fim de eliminar possíveis resíduos de água da mangueira do vapor; especialmente ao limpar as superfícies têxteis (tapetes, tapetes, sofás).

Sempre teste um ponto escondido da superfície a ser limpa. Deixe secar e depois verifique se a superfície suporta o calor.

Limpe lentamente as superfícies extremamente sujas para aspirar a sujidade com o vapor.

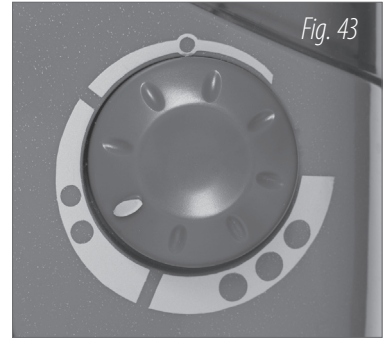


Fig. 43

Regule a quantidade de vapor com o manípulo (J): rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para aumentar a quantidade de vapor; gire no sentido horário para reduzi-lo.

- = vapor mínimo para superfícies delicadas, estofados, móveis, vidro
- = vapor intermediário para limpeza de manutenção e superfícies têxteis
- = vapor máximo para limpeza completa, desinfecção e superfícies gordurosas

## TABELLA DE UTILIZAÇÃO

A tabela a seguir descreve, dependendo da superfície a ser limpa, a quantidade de vapor, o acessório e o método a ser utilizado:

Superfície a ser limpa	Quantid. de vapor	Acessório para utilizar	Método de limpeza
<b>GRANDES SUPERFÍCIES</b> piso de parquet, madeira, linóleo mármore, pedra, cerâmica	1 ● 2 ●●	bocal base (3) + régua para líquidos (7) bocal base (3) + régua para líquidos (7)	Resistente: usar escova de cerdas antes de limpar a vapor e aspirar. Superfícies normais: usar régua para líquidos antes da limpeza a vapor e aspiração.
<b>PEQUENAS ÁREAS DE ATUAÇÃO</b> lacunas, cantos rejuntes de piso tomeiras, sanitário, acessórios de banheiro	2 ●● 3 ●●● 3 ●●●	conexão vapor/ sucção(9) + bocal fresta (17) conexão vapor/ sucção(9) + bocal fresta (17) conexão vapor/ sucção(9) + bocal fresta (17)	Usar escova de cerdas para sujeira pesada. Limpar a vapor e depois aspirar
<b>ESQUADRIAS</b> rodapés, esquadrias de janelas ou portas persianas, persianas	1 ● 2 ●●	conexão vapor/ sucção(9) ou bocal para estofado (20) conexão vapor/ sucção(9) ou bocal para estofado (20)	Utilizar escova pequena de cerdas, dependendo do tamanho da superfície. Sujeira pesada: usar cerdas. Superfícies lisas: usar limpadores
<b>ESTOFADO</b> tapetes carpetes estofado de móveis sofás	2 ●● 2 ●● 2 ●● 2 ●●	bocal base (3) + régua tapete (6) bocal base (3) + régua tapete (6) bocal para estofado (20) bocal para estofado (20)	Aspirar previamente para remover o pó do tecido. Usar vapor + aspiração. Dirigir o primeiro jato para fora da superfície a ser limpa.
<b>VIDRO</b>	1 ●	bocal para estofado (20) + bocal rodo (21)	Utilizar bocal com rodo, dependendo do tamanho da superfície
<b>MOBILIÁRIO</b> móveis delicados (ex. envernizados) móveis de plástico (ex. cozinha)	1 ● 2 ●●	bocal para estofado (20) + bocal rodo (21) ou bocal de cerdas (22). bocal para estofado (20) + bocal rodo (21) ou bocal de cerdas (22).	Superfícies delicadas: intercalar com pano de algodão. Superfícies lisas: bocal de cerdas (22).

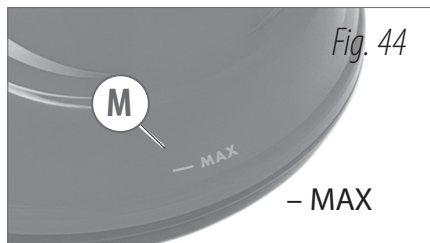
## 10 ESVAZIANDO O RESERVATÓRIO (M)

⚠ **ATENÇÃO!** Antes de remover o reservatório, desligue o aparelho, desconecte-o.

- Retire o reservatório (M) (Fig. 44) conforme explicado no capítulo "Utilização de vapor e aspiração de líquidos"

- Verifique o filtro de sólidos (R) e remova quaisquer detritos do interior.

No caso de aspiração de vapor ou líquidos ou de filtração de água, é necessário enxaguar o interior do reservatório e os respectivos componentes da unidade filtrante com água corrente.



## 11 REABASTECIMENTO DA CALDEIRA (L)



O reservatório de água da caldeira (L) alimenta a caldeira através de um controle eletrônico de nível; por se tratar de um tanque externo, pode ser reabastecido a qualquer momento.

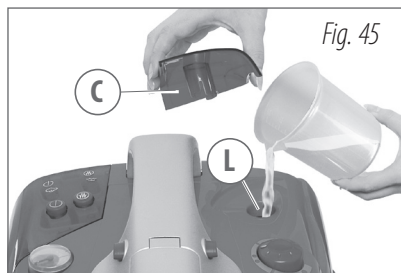
- Quando acabar água destilada no depósito de água da caldeira:

1. o aparelho emite um sinal sonoro intermitente (bip)
2. a luz do nível de água **destilada** (G)  pisca.

3. a liberação de vapor para

Para recarregar, proceda da seguinte forma:

- desligue o interruptor da caldeira (E) 
- desligue o interruptor principal (D) 
- retire o cabo da tomada
- retire a tampa do reservatório da caldeira (C)(Fig. 45)
- encha o tanque de água da caldeira (L) com água **destilada**
- coloque a tampa do reservatório de água da caldeira (C).



## 12 DEPOIS DE USAR

⚠ Sempre que terminar de utilizar, desligue o aparelho e desconecte-o.

- desligue o interruptor da caldeira (E) .
- desligue o interruptor principal (D) .
- retire o cabo da tomada.

Enrole o cabo elétrico no enrolador de cabo (A) (Fig. 46).  
Esvazie o reservatório (M) sempre que terminar de o utilizar (consulte a secção “Esvaziar o depósito (M)”).

Deixe o aparelho e o ferro esfriarem antes de guardá-los.

Encaixe a escova e o gancho porta-escovas na sede do enrolador de cabo (A) (Fig. 47) (Fig. 48).



Fig. 46

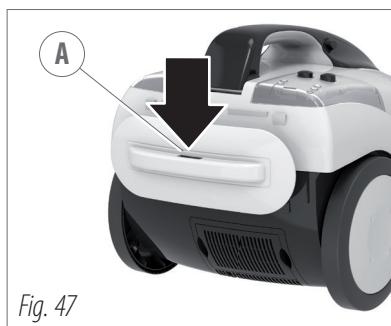


Fig. 47



Fig. 48

## 13 MANUTENÇÃO

△ **ATENÇÃO!** Antes de qualquer manutenção ou limpeza, retire o plugue da tomada.

Limpe o exterior do aparelho com um pano úmido.

Evitar a utilização de solventes ou detergentes.

Não utilizar solventes, pois podem danificar as partes plásticas do aparelho.

Não limpar o aparelho com vapor.

Esvaziar o reservatório (M) após cada utilização (ver capítulo "Esvaziar o reservatório").

Periodicamente, para facilitar a limpeza interna, é possível desencaixar o defletor interno do reservatório (Z) de dentro do reservatório (M) (Fig. 49): alavancar e soltar com cuidado as duas extremidades do defletor interno do reservatório. Para remontar, encaixe o anteparo na borda do tanque, enganchando as pontas.

Limpar a chapa de ferro por calor, utilizando produtos adequados disponíveis no mercado.

Limpar os acessórios apenas com água.

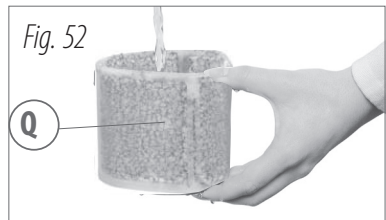
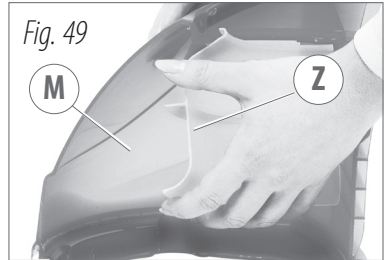
Para remover a sujidade residual dentro dos acessórios (mangueiras, extensões ou escovas), lavar as condutas de aspiração internas com água corrente.

△ **ATENÇÃO!** Não lave ou mergulhe a mangueira flexível (1) em água ou outros líquidos.

Deixar as escovas secarem com as cerdas para cima, para evitar qualquer deformação.

O equipamento é fornecido com um kit de gaxeta de reposição. Verifique periodicamente o estado de desgaste das gaxetas e substitua-as, se necessário..

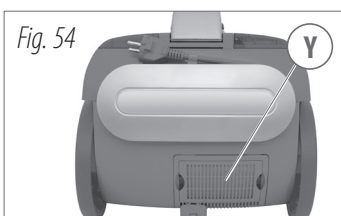
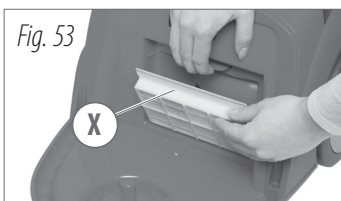
- Filtro de sólidos (R): (Fig. 50) Inspeccionar e lavar com água corrente.
- Filtro de microfibra (P): (Fig. 51) Lavar de dentro para fora com água corrente, deixar secar antes de retorná-lo ao conjunto do filtro  
Substituir de preferência a cada 6 meses.



NOTA: O filtro de microfibras (P) não deve ser usado com a função de filtro de água.

- Filtro de espuma (Q): (Fig. 52) para ser utilizado na sucção de líquidos. Lavar de dentro para fora com água corrente. Substituir de preferência a cada 6 meses.
- Filtro de ar HEPA (X): (Fig. 53) Verifique periodicamente, levantando a alavanca de captura. Substituir de preferência a cada 6 meses.
- Filtro de carvão (Y): (Fig. 54) tem uma capacidade de filtragem muito alta. Ele retém o pó de carbono do motor gerado durante a operação. Verifique mensalmente, removendo a grade de contenção; substitua quando estiver suja. Substituir de preferência todos os anos.

△ ATENÇÃO! Manusear com cuidado, não inalar e manter fora do alcance das crianças.



## 14 SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

△ ATENÇÃO! Os reparos no equipamento podem ser realizadas apenas pelo Centro de Assistência Autorizada.

O uso incorreto do equipamento pode causar mau funcionamento. A tabela a seguir mostra algumas falhas e suas soluções. Caso nossas sugestões não forem bem sucedidas, favor entrar em contato com o Centro de Assistência Autorizada.

FALHA	CAUSA	SOLUÇÃO
- Após ligar, a luz indicadora de ausência de água (L) começa a piscar e o aparelho emite sinais acústicos.	- O nível de água no reservatório (L) está baixo.	- Encha o tanque de água destilada.
- O aparelho está pronto para uso, mas não há sucção ou vapor.	- O engate rápido da mangueira não está inserido corretamente.	-Certifique-se de que o engate rápido (25) está devidamente encaixado no soquete.
- A luz indicativa do vapor está acesa, mas não sai vapor.	- A trava de segurança do vapor está ativa (30).	- Solte a trava de segurança.
	- O botão de regulação do vapor (J) está na posição "fechado".	- Gire o botão de regulação do vapor (J) para a posição "aberto".
- Um acessório sai durante a operação.	- O acessório não foi conectado corretamente.	- Conecte o acessório corretamente.
- Durante a operação, a potência de sucção cai.	- O acessório está bloqueado.	- Verifique e limpe o acessório.

FALHA	CAUSA	SOLUÇÃO
-A potência de sucção é muito baixa	- Um dos filtros está entupido.	- Verifique e limpe os filtros de sólidos (R), o filtro de microfibras (P) ou o filtro de esponja (Q), o filtro de ar (X) e o filtro de carvão (Y).
	- Os filtros foram montados incorretamente.	- Certifique-se de que o sistema de filtro (O) esteja montado corretamente com a tampa inferior do filtro (S) e o filtro de sólidos (R).
	- Há uma passagem de ar.	- Certifique-se de que o tanque (M), o sistema de filtro (O), a mangueira (1) e o engate rápido (25) estejam posicionados corretamente.
- O motor de vácuo funciona, mas não há vácuo.	- A bóia começou a funcionar.	- Esvazie o reservatório.
- Os botões de aderência não seguram a alça com firmeza suficiente.	- A montagem ou posição dos filtros está incorreta (O).	- Verifique a montagem e certifique-se de que o filtro de microfibras ou esponja está inserido corretamente.
- Maus cheiros saem da mangueira ou acessório.	- Existem resíduos de sujeira úmida dentro da mangueira ou acessório.	- Limpe as peças seguindo as instruções fornecidas no parágrafo "Manutenção" do manual do usuário.

## 15 DADOS TÉCNICOS

### 15.1 Placa de dados técnicos

△ **ATENÇÃO!** Verifique se os dados técnicos indicados no equipamento correspondem aos da rede elétrica à qual deseja ligar o aparelho.

### 15.2 Segurança:

Pressostato  
Termostato de serviço  
Termostato de segurança  
Válvula de sobrepressão da caldeira  
Comandos elétricos em baixa tensão  
Comandos na mangueira flexível  
Bóia de segurança

## 16 GARANTIA

### Condições de Garantia

Leia atentamente o manual de instruções.

Mantenha sempre este certificado junto à nota fiscal de aquisição do produto. Não permita que pessoas não autorizadas efetuem reparos na máquina. Caso o produto apresente falhas, procure um Posto de Serviço Autorizado através do site oficial da Lavorwash: [www.lavorwash.com.br/postos\\_autorizados/](http://www.lavorwash.com.br/postos_autorizados/) ou ligue 0800-770-2715.

A garantia somente terá validade quando acompanhada da nota fiscal de aquisição do produto e número de série identificado no equipamento, pois é obrigatória a identificação do número de série do equipamento no ato da solicitação da garantia.

### Certificado de Garantia

A Lavorwash Brasil oferece ao aparelho constante na Nota Fiscal de Venda ao Consumidor Final, fornecida pelo revendedor o prazo de 01 (um) ano, já incluído o prazo de garantia: legal de 3 (três) meses e contratual 9 (nove) meses.

Garantia Legal: A Lavorwash Brasil garante o aparelho contra qualquer defeito de fabricação ou de material que ocorrer no prazo de 90 (noventa) dias, mediante a lei nº 8.078/90 – Código de Defesa do Consumidor, que será da data de entrega do aparelho constante da Nota Fiscal de Venda ao Consumidor Final.

Garantia contratual será regida pelas seguintes condições:

01. Para fins desta garantia contratual o desgaste natural de: acessórios de série, anéis “oring”, gaxetas de água ou óleo, anéis de apoio e distanciadores, válvulas de pressão, sucção e de recirculação, desvio de segurança (by-pass), vedações, bico de alta pressão, cabo elétrico e partes plásticas externas, não serão considerados defeitos de fabricação;

02. O consumidor final deve obedecer rigorosamente às instruções contidas no manual fornecido pela Lavorwash, com relação ao armazenamento, colocação em uso, instalação, utilização adequadas, manutenção preventiva,



condições ambientais e características elétricas do produto adquirido, conforme descrito no manual de instruções;

03. Todo e qualquer reparo deve ser executado pelo Posto Autorizado Lavorwash;

04. A garantia abrange a troca gratuita das peças que apresentarem defeito, além de mão-de-obra para execução do reparo e não causam nem uma prorrogação e seque reinício de tempo em garantia. As partes e peças substituídas passam a ser de propriedade da Lavorwash. Este serviço será executado dentro dos prazos acima, mediante apresentação da cópia da 1ª via da Nota Fiscal;

05. A garantia não cobre os custos de remoção e transporte do aparelho para conserto;

06. Será excluído da garantia, o aparelho que não ode possuir a etiqueta o número de série da máquina, ou este estiver adulterado;

07. Não será coberta pela garantia a utilização de insumos não adequados à especificação técnica ou capacidade, conforme definido no manual de instruções, como por exemplo: utilizar água não tratada (lavadoras); utilizar qualquer tipo de produto químico (lavadoras e aspirador), danos causados por transporte; uso inadequado ou para fins diferentes daqueles especificados no manual; instalação inadequada, errada ou imprópria, instalação contrária As advertências mencionadas no manual de instalação, ou em tensão elétrica diferente da especificada; manuseio ou qualquer alteração das características originais do produto realizada por técnico, empresa ou qualquer outra pessoa não autorizada pela Lavorwash; violação, adulteração ou dano dos lacres existentes no aparelho; operações fora das especificações publicadas no manual de instruções; qualquer dano decorrentes de acidente ou agente da natureza (raio, incêndio, descarga elétrica, enchente, etc.) ; defeitos e danos decorrentes da utilização de componentes não compatíveis com o produto; instalação do equipamento em ambiente físico ou operacional inadequado, que ocasione sobreaquecimento, ou contato de equipamento com agentes químicos agressivos.

O equipamento foi desenvolvido para uso restrito naquele descrito no manual de instruções e não para atender propósitos específicos do consumidor.

As garantias acima específicas são emitidas as peças e produtos, não incluindo qualquer espécie de dano decorrente do uso indevido dos equipamentos, e isenta-se de qualquer responsabilidade por eventuais danos materiais e/ou pessoais.

Obs.: A Lavorwash Brasil reserva-se ao direito de alterar os produtos sem prévio aviso, devido as constantes inovações e desenvolvimento tecnológicos.

# LAVOR

Lavorwash Brasil Industrial e Com. Ltda.

Rodovia Eng. Ermênio de Oliveira Penteado (SP-075), Km 58, Galpão 02, Helvetia.

Indaiatuba • SP • CEP: 13337-300

Tel: (19) 3936-8555 • SAL 0800 770 2715

[www.lavorwash.com.br](http://www.lavorwash.com.br) • [www.lavorshop.com.br](http://www.lavorshop.com.br)